

FUNGSI SOSIAL LAYANG-LAYANG (TAKO) BAGI MASYARAKAT JEPANG MODERN

げんだい にほんしゃかい たこ しゃかいてき きのう
現代の日本社会のための凧の社会的な機能

ABSTRAK

Agung klaudian putra 110708027

Layang-layang dikenal di seluruh dunia sebagai alat permainan.

凧はおもちゃ道具として世界中に知られている。

Layang-layang diketahui juga memiliki fungsi ritual, menjadi alat bantu penelitian ilmiah, serta media energi alternatif.

凧は、科学的な研究だけでなく、エネルギーのメディアのツールになって、儀式の機能もあると知られている。

Menurut Sejarah, Layang-layang di Jepang pertama kali dikenal pada zaman Heian (794-1185).

歴史によると、日本の凧は、最初に知られたのは平安時代 (794—1185) であった。

Pada masa itu, Layang-layang sering digunakan sebagai alat komunikasi pembawa pesan rahasia istana.

その時代に、凧はよく宮殿の秘密の伝言のコミュニケーションツールとして使用されていた。

Di Zaman Edo (1630-1868) Layang-layang hanya mampu dimiliki dan diterbangkan kaum bangsawan, karena harga kertas washi yang sangat mahal.

江戸時代「1630-1868」に凧ができるだけ所有し、和紙の価格は非常に高価なので、飛行機族が使用した。

Parade layang-layang Jepang diadakan setiap tanggal 5 Mei.

日本の凧の祭りは、^{がつ5にち}5月5日に^{まいとしかいさい}毎年開催されている。

Acara ini menjadi acara tahunan bagi para Orangtua dan anak laki-laki.

このイベントは、両親か男の子のため、イベントになって、毎年に行われている。

Mereka menuliskan nama anak pada layang-layang sebelum diterbangkan.

^{かれ}彼らは^{ひこう}飛行される^{まえ}前に^{かいと}カイトに^{こども}子供の^{なまえ}名前を^か書く。

Biasanya yang diterbangkan adalah pahlawan dalam cerita anak-anak.

通常に飛行することは^{こども}子供の^{ものがたり}物語の^ひヒーローである。

Hal ini dimaksudkan agar anaknya tumbuh sehat dan kuat.

これは、子供たちが健康で強く育つようになるという意味である。

Gambar yang disukai orangtua pada acara ini adalah motif kura-kura, bangau dan gurame.

イメージは、このイベントには両親が愛用している動機のイメージはカメ、サギや鯉である。

Kura-kura dan bangau merupakan lambang panjang umur. Sementara Gurame melambangkan keuletan.

カメとクレーンは長寿の象徴であり、鯉は。忍耐が象徴できるそうである。

Semakin tinggi layang-layang terbang, konon dipercaya nasib nama anak yang ditulis akan semakin baik.

凧が高ければ高いほど、書かれている子供の名前の運命が長くなると信じられる。

Di Higashiomi, prefektur shiga, layang-layang selalu diterbangkan dalam “yokaichi giant kite festival “ pada minggu ke 4 setiap mei.

ひがしおうみしがけんには、凧が、5がつ4しゅうめ「よっかいちきよだい たこまつ」の時にとうじょうする。

Pada festival itu, orang menerbangkan layang-layang hyakujo berukuran 13 meter dan 12 meter dengan berat 700 kg.

この祭りでは、人々は700キログラムの重量で13メートルか12メートルの測定凧を飛行する。

Selain diterbangkan pada acara-acara khusus tersebut, layang-layang juga sebagai kegiatan tahun baru.

そのような特別な機会に飛行に加えて、凧と同様に、新年の活動の一つである。

Pemerintah Jepang memberikan subsidi kepada para seniman layang-layang.

日本政府は、アーティストの凧に補助金を提供している。

Museum tako-no-hakubutsukan di tokyo memiliki sekitar 3.500 koleksi dari jepang dan mancanegara.

東京の凧の博物館は、日本と海外から約3,500のコレクションを持っている。

Layang-layang di Jepang tidak hanya berfungsi sebagai permainan tradisional, tapi merupakan media dalam merekatkan hubungan antara orangtua dan anaknya,

日本の凧は、伝統的なゲームとして機能するだけでなく、親と子の間のこれらの関係のメディアにとっている。

Karena orangtua Jepang umumnya selalu sibuk dengan pekerjaan di kantor, sementara anak-anaknya sibuk dengan ekstrakurikuler di sekolah, sehingga hubungan antara anak-dengan orangtuanya berkurang,

日本人の両親は、一般的に事務所で仕事を持って、子供たちが課外学校で忙しいので、親と子供の関係が小さくなる。

sehingga terkadang menimbulkan konflik. Anak menjadi terabaikan, dan orangtua merasa kurang dekat dengan anaknya,

だから、時には対立につなげるようになって。子供たちは無視し、両親も息子にあまり身近にならない。

Melalui festival tako ini, anak dan orangtua di Jepang menjadi lebih akrab dan terjalinlah harmonisasi dalam keluarga,

この風際を通じて、日本の子供たちと親がより身近になるし、家族の中でも調和が増加ができるようになる。

Festival tako melibatkan hampir seluruh elemen masyarakat, Dalam pelaksanaannya memerlukan persiapan 1 tahun sebelumnya.

風祭りは社会のほぼすべての要素が含まれている。準備のために、一年中も必要とされる。